

11/22/2020

敬拜詩歌  
Worship Hymns

李照岩  
Eddie Li

信息  
Message  
異端的敗壞  
Destruction of Heresies  
彼得後書 2 Peter  
2: 9 - 16

吳繼揚牧師  
Pastor David Wu

歡迎與報告  
Welcome & Anno.

李照岩  
Eddie Li

祝禱  
Benediction

吳繼揚牧師  
Pastor David Wu

金句：他們有禍了！因為走了該隱的道路，又為利往巴蘭的錯謬裡  
直奔，並在可拉的背叛中滅亡了。(猶大書 1: 11)

Key Verse: Woe to them! They have taken the way of Cain; they have  
rushed for profit into Balaam's error; they have been  
destroyed in Korah's rebellion. (Jude: 1:11)

司琴：邱雅倩

網絡直播同工：郭紀成、王建元

## 報告事項

十月奉獻	\$58,621.45
十月支出	\$60,270.32
十月結算	(\$1,648.87)
本年盈虧	\$141,736.29

1. 2020 辛城教會主題：基督是磐石。
2. 聯合禱告會暨同工會：11/25 周三晚 7:30 線上舉行。禱告會後舉行同工會。議題：提議尋求通過從一般基金轉入 10 萬美元至美聖擴堂基金，以結束美聖擴堂工程項目。歡迎參加鏈接 <https://us02web.zoom.us/j/85265384861>
3. 11/27 周五小組線上聚會暫停：慶祝感恩節，家人團聚或小組舉行小型聚會。例行的週四預查經也休息一次。
4. 特別講座：1) 12/5 週六晚上 7:30-9:00，題目：疫情間心理健康。講員：吳以斯 (Esther Wu)。語言：英語，歡迎青少年及成人上線參加。2) 12/12 週六下午 1:00-4:00，題目：全人健康、疾病與醫治。講員：葉高芳會長。屆時歡迎上線參加。
5. 聖誕節福音佈道會：12/19 週六晚上 7:30 分，在美聖堂有實體及線上直播，慶祝耶穌基督誕生聚會。講員吳牧師，題目：真平安。歡迎您邀請朋友參加，也為聚會的籌備、安排，並總聯絡人：胡建國弟兄代禱。
6. 2021 年辛城教會月曆：已經送到美聖堂，每本 3 元。請您週三至週五上午十時至下午二時到美聖購取。謝謝！
7. 青少年團契聚會：12 月份團契實體聚會於 12/4 周五晚 7:45 至 9:45 在美聖堂舉行。請上教會 APP 報名。

## 代禱事項

1. 為吳繼揚牧師 11/26-28 將在基督中心主辦的美東門徒與同工訓練營講課代禱
2. 本堂屋頂漏水，使得木頭腐朽需更換，請為找到會修理的工人前來幫助代禱。
3. 為尋牧委員會代禱：願神帶領合神心意的牧者來牧養祂的教會。
4. 求神賜平安不畏懼的信心面對疫情，也做好個人防備。主內肢體彼此鼓勵扶持，靠神的話與彼此代禱度過每天。
5. 為在經濟波動中失去工作的及找工作的，辦理簽證等，都求神恩待賜恩典。

## Announcements

October Offering	\$58,621.45
October Expenses	\$60,270.32
October Balance	(\$1,648.87)
Year-to-Date Balance	\$141,736.29

1. **2020 CCC Theme**: Jesus Christ is Our Rock.
2. **Combined Prayer and Co-worker Meeting**: 11/25, Wed. 7:30pm. Co-worker meeting is held after prayer meeting online. Topic: Seeking the approval to transfer \$100,000 from the General Fund to the Mason Church Building Expansion Fund to close the expansion project. Welcome b/s to attend at <https://us02web.zoom.us/j/85265384861>
3. **11/27 No Online Small Group Friday Meeting**: Due to Thanksgiving, family reunion, or small group gatherings. There is no Thursday pre-Bible study either.
4. **Special Online Seminars**: 1) 12/5, Sat. 7:30-9:00pm. Topic: Psychological Health during the Pandemic. Speaker: Esther Wu. Language: English. Welcome youths/adults to attend. 2) 12/12, Sat. 1:00-4:00pm. Topic: Whole Person Health, Disease and Healing. Speaker: President KaoFang Yeh.
5. **Christmas Evangelism**: 12/9, Sat. 7:30pm in person and online livestream at Mason church to celebrate the birth of Jesus Christ Speaker: Pastor Wu. Topic: True Peace. You are welcome to invite friends to attend. Please pray for the preparation & arrangement of the gathering, and pray for the coordinator, bro. Jack Hu as well.
6. **2020 CCC Calendar**: Have arrived at Mason church, \$3 each. Welcome b/s to purchase at Mason church, W-F, 10:00am-2:00pm. Thanks!
7. **YG Fellowship Gathering**: The next in-person meeting is on 12/4, Friday, 7:45-9:45pm at Mason church. Pls. pre-register on church app.

## Prayer Requests

1. Pray for Pastor David Wu's teaching 11/26-28 at East US Disciple and Coworker Training Camp hosted by Christ Center
2. Compton church's roof has leaked and caused wood decay which needs replaced. Pray for the right repairmen to fix it.
3. Pray for the Seeking Minister Committee. May God grant a minister after His heart to shepherd our church.
4. May God grant peace and fearless faith to His people to prepare well to face the pandemic. Encourage, support, pray for each other, and rely on God's word every day.
5. May God bless those who have lost jobs, are searching for jobs, and are applying for visas, etc. during the economic upheaval.

「他若行惡、必要死亡。」(王上 1:52)  
 唐朝有一位隱士, 名叫無能子, 寫過一卷書, 其中有一篇寓言, 叫「鳩說」。  
 有一天, 一隻鳩鳥遇見一隻毒蛇, 鳩鳥要去啄蛇, 蛇就說: 「等一下, 世人人都知道你是最毒的。你之所以會有惡名, 就是因為你吃我的緣故。你若不吃我, 就不會有毒; 沒毒, 惡名自然會消失。」鳩鳥笑著說: 「世人也不認為你是有毒的嗎? 你指責我有毒, 是亂說的。你毒害人, 是存心要害人, 所以我要吃你, 以示懲罰。人們完全知道這一點, 才會餵養我來防範你。又知道你的毒素會滲到我的羽毛中, 所以用之泡酒來殺人。我的毒, 歸根就底還是你的毒。我因為嫉惡如仇, 而蒙受了惡名。然而, 用鳩酒殺人本是惡人, 與我無關; 好比惡人持刀殺人, 刀又有何罪呢? 惡人之罪, 與我無關, 這是非常清楚的。所以世人要養我, 而無人養你。我無心害人, 並能為人除害。只是我被惡人利用, 因而得了惡名, 可是我還可以保全自身。能夠保全自身而心甘情願承擔惡名, 其實不算甚麼惡名。你懷險惡之心, 轉動貪婪的眼睛, 躲在草叢之間, 伺機咬人, 引以為快。今天遇到了我, 這是天意, 難道你還想詭辯, 僥倖免死嗎? 」毒蛇理屈詞窮, 終於被鳩鳥吃掉了。

常常有人批評基督徒在歷史中, 許多錯誤的行為; 例如中古時期, 十字軍東征, 對科學研究的阻礙, 以及迫害異教徒等。近代也有教會領袖, 大舉侵貪教產, 詐欺信徒等。其實這是少數有野心之人, 假借基督教之名, 實行有利於自己的事。我們應當分辨當事人的動機, 出發點的環境, 和後續的發展, 不能一竿子打翻整條船。還有人為出賣耶穌的猶大叫屈, 說他幫助了耶穌成全救贖。這種作惡以成善, 也是狡辯, 是替撒旦為虎做倀。上帝是公正的, 所以行惡的人, 最終一定要受到審判。

"If evil is found in him, he will die." (1 Kings 1:52)  
 There was a hermit in the Tang Dynasty named Wunengzi who wrote a book in which there was a fable called "Poison Dove Talk."

One day, a poison dove met a poisonous snake. The dove was going to peck the snake. The snake said, "Wait a minute, everyone knows that you are the most poisonous. You will become notorious for eating me. If you don't eat me, there will be no poison; if there is no poison, the notoriety will disappear naturally." Poison dove smiled and said, "Doesn't the world also think you are poisonous? You accuse me of poison, it's nonsense. You poison people and deliberately harm others, so I want to eat you to punish you. People know this, so they feed me to guard against you. They also know that your toxins will seep into my feathers, so they use it to soak in wine to kill people. My poison is still your poison in the end. I have suffered a bad reputation for being poisonous. However, killing people with poison dove wine makes me a wicked person and it has nothing to do with me. It is like killing people with a knife. What is the crime of a knife? The sin of the wicked has nothing to do with me. This is very clear. So, the world wants to support me, and no one supports you. I have no intention of harming people, and cannot do harm to others. It's just that I was used by the wicked to get a bad reputation, but I still can protect myself. Being able to protect yourself and willingly bear the notoriety is actually not a bad thing. You have a sinister heart, turn your greedy eyes, hide in the grass, wait for an opportunity to bite, and take pleasure. You meet me today; this is God's will. Do you still want to make a sophistry and escape death?" The poisonous snake was utterly speechless, and was finally eaten by the bird.

Some people often criticize Christians for their many wrong actions in history; for example, during the Middle Ages, the Crusades, the obstruction of scientific research, and the persecution of heretics. In modern times, there were also church leaders who aggressively corrupted church property and defrauded believers. In fact, these are the few ambitious people who, in the name of Christianity, practice what is beneficial to themselves. We should distinguish the motives of the parties, the environment of the starting point, and the subsequent developments, and we should not overturn the entire ship in one hit. Others screamed for Judas who betrayed Jesus, saying that he helped Jesus complete the redemption. This kind of evil to become good is also a sophistry; it is to act for Satan. God is just, so those who do evil must eventually be judged.

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study		
週二	姊妹查經小組(戴敬家)	9:30 am
週三(每月第一週)	禱告會 (美聖堂)	7:30 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會 (本堂/美聖堂輪流)	7:30 pm
週四	年長查經小組 (李翠英/美聖堂)	10:00 am
週四	查經小組(賴姬吟家)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	
福樂團契	每月第一週星期四早上十時在教堂	詹生和
安德森團契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行	王 江
加利利西區	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行	廖述政
UC 校園團契	每週五 7:30 <a href="https://us02web.zoom.us/j/89874205767">https://us02web.zoom.us/j/89874205767</a>	楊 洋
Miami 校園團契	每週五 8:00 pm 聚會使用 Zoom 平台	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30	Shawn Isaacs

§ 主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6<sup>th</sup> grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

二零貳零年辛城教會主題: 基督是磐石

Cincinnati Chinese Church Theme for 2020:

Jesus Christ is Our Rock

本堂地址: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,

Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981

美聖堂地址: 766 Reading Road, Mason, OH 45040,

Tel: (513) 398-1234

<http://www.immanuel.net/cincc>